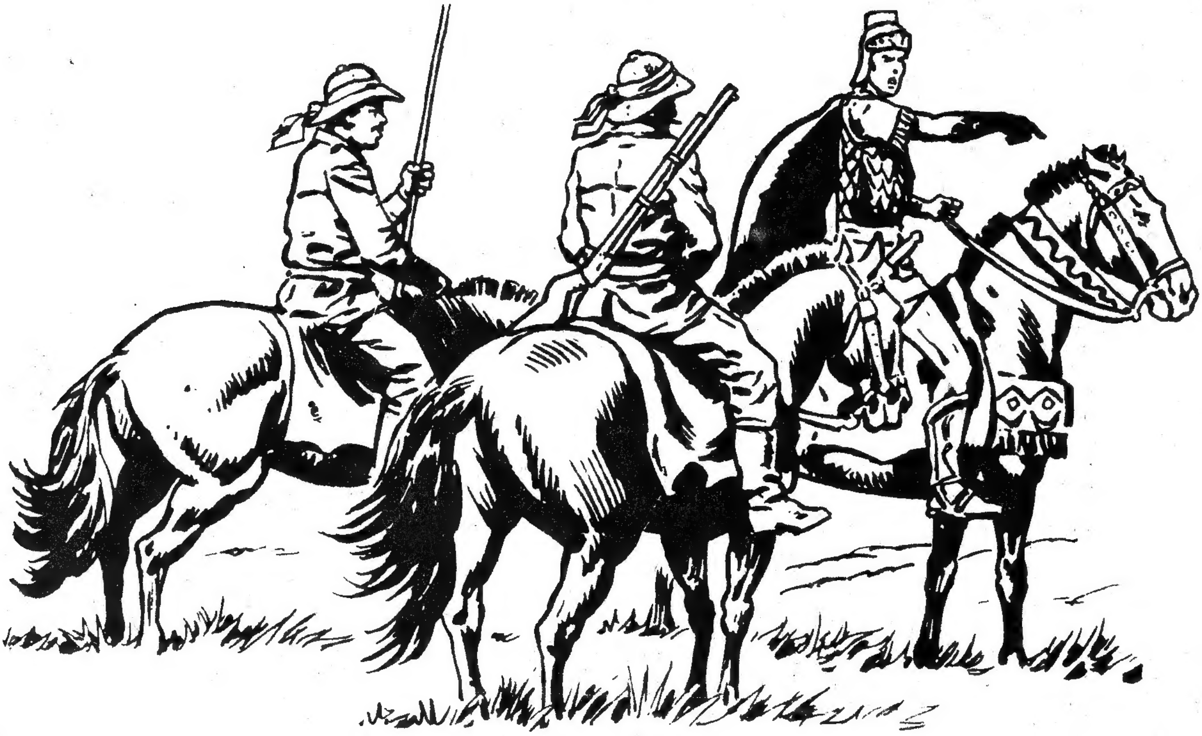
H.R.Haggard

İKİ KRALİÇE



OLDUKÇA ESKİLERDEYİZ. MASSAİ'LER AFRİKA YERLİ KABİLELERİNDEN BİRİ. HİÇ BİR BEYAZIN KENYA*'YA VARAMADIĞI GÜNLER.
ÖLENE DEĞİN GERİ DÖNMEK YOK, QUATERMAIN.
*KENYA: AFRİKA'DA BİR DAĞ (5194)
DUR BAKALIM GOOD. DAHA AFRİKA İLE KARŞILAŞMADIK.
O SIRADA, BU GEZİYİ KARARLAŞTIRDIĞIMIZ GÜNÜ ANIMSADIM.
ÇOK GÜZEL. BENİMLE AFRİKA'YA DÖNMEYE KARAR VERMENE SEVİNDİM QUATERMAIN.
EVET, HEP BİRLİKTE GİDİYORUZ.
HEP BİRLİKTE HA? FİKRİNİ DEĞİŞTİRDİN DEMEK. BÜYÜK AVCININ ŞEREFİNE İÇİYORUM !..
EVET ARKADAŞLAR, YOLCULUĞUMUZA!
AFRİKA'YA VARDIĞIMIZDA, HEMEN ESKİ DOSTUM VE YARDIMCIM UMSLOPOGAAS'IN KÖYÜNE GİTTİK.
UMSLOPOGAAS, DOSTUM!
"MACUMAZAHN"ı* DOSTLARI UNUTMADI.
*"MACUMAZAHN" ZULU DİLİNDE, KONUŞAN ADAM...
BUNLAR DA ARKADAŞLARIM; SÖR HENRY CURTIS VE BRITANNICA'NIN KAPTANI JOHN GOOD.
SEVİNDİM, "MACUMAZAHN" BURAYA GELMENİZİN NEDENİ NEDİR?
BİR ARAŞTIRMA İÇİN GELDİK DOSTUM. KENYA DAĞINDA YAŞADIĞI SÖYLENEN BİR BEYAZ IRKIN VARLIĞINI ARAŞTIRACAĞIZ.
BU GEZİDE, ÖNCEKİLERDE OLDUĞU GİBİ DOSTUM UMSLOPOGAAS'TAN BİZE REHBERLİK ETMESİNİ İSTEDİM...
KABUL EDİYORUM "MACUMAZAHN" KABİLEMDEN BAŞKA YARDIMCILAR ALABİLİRİZ. MASSAİ'LER BÖLGESİNDEN GEÇECEĞİZ.
DEMEK MASSAİ'LERİN BÖLGESİNDEN GEÇECEĞİZ. ONLARIN TEHLİKELİ OLDUĞUNU DUYMUŞTUM.
DOĞRU HENRY. MASSAİLER VAHŞİ BİR KABİLEDİR.

BÖYLECE İLGİNÇ SERÜVENİMİZ BAŞLAMIŞTI...
HII ?.. NE OLUYOR ?
KIYIDA BİZİ İZLEYENLER VAR.
GALİBA MASSAİLER BİZİ İZLİYORLAR DOSTLARIM.
DİKKATLI OLALIM ALLAN, BU VAHŞİLERİN NE YAPACAĞI BELLİ OLMAZ.
GOA-LUAKA-LUA*
GARCIA QUIRÓS. 3-75.
* HÜCUM!
ALLAN, MASSAİ'LERİN SALDIRACAKLARINI ANLAMIŞTI...
ÇABUK OLUN DOSTLARIM, DAHA HIZLI! KÜREKLERE ASILIN. SALDIRACAKLAR!..
UFF! GÖRDÜN YA JOHN, ALLAN'IN SÖZETTİĞİ O BEYAZ IRKI BULANA DEĞİN DAHA NELER GÖRECEĞİZ, KİMBİLİR!
BİLİYORUM HENRY! AMA ALLAN BİZİ HEPSİNDEN SAĞ SALİM KURTARIR, MERAK ETME.
ŞANSLARI YARDIM ETTİ VE MASSAİ'LERDEN KURTULDULAR.
ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ, ALLAN?
MASSAİLER BİZE YENİDEN SALDIRMAYI DENERLER Mİ?
BİLMEM Kİ... FAKAT DENEYİMLERİMDEN PEŞİMİZİ BIRAKMAYACAKLARINI SÖYLEYEBİLİRİM.
ŞİMDİLİK ONLARDAN UZAKTA GÜVENCEDE SAYILIRIZ. YARIN SABAH RAHİP MACKENZİE'NİN İNGİLİZ MİSYONUNA VARACAĞIZ.
2

İNGİLİZ MİSYONU KAHRAMANLARIMIZ İÇİN HEM BİR DİNLENME YERİ, HEM DE GÜVENCEYDİ...
İŞTE GELDİK ÇOCUKLAR!
KONUKLARIMIZ VAR HIM. BEYAZ BUNLAR!
ÇOK TUHAF! HEM DE NEHİRDEN GELİYORLAR. NASIL SAĞ SALİM GELEBİLMİŞLER?
KAHRAMANLARIMIZA, İNGİLİZ MİSYONUNDA, SICAK BİR KARŞILAMA YAPILDI...
ADIM FLOSSIE, BAYLAR. TANA NEHRİ MİSYONUNA HOŞ GELDİNİZ.
TEŞEKKÜRLER FLOSSIE, ÇOK TEŞEKKÜRLER.
ALLAN, RAHİBE TEHLİKELİ YOLCULUKLARININ AMACINI ANLATTI...
HIMM... EVET DOSTUM... YERLİLER LEKA KISERA DAĞLARININ ETEKLERİNDE YAŞAYAN BİR BEYAZ IRKTAN SÖZETMİŞLERDİ. ANCAK ORAYA GİTMEK ÇOK TEHLİKELİ.
RAHİP MACKENZİE MİSYONUN ÇEVRESİNE SAĞLAM DUVARLAR YAPTIRMIŞTI.
ŞİMDİ LÜTFEN HER ŞEYİ UNUTUN VE SİZİ AĞIRLAMAMIZA İZİN VERİN. MASSAİLERİN BİR SALDIRISINA KARŞI BURADA GÜVENCEDESİNİZ.
BURADA, YOLCULUĞUNUZ İÇİN İSTEDİĞİNİZ GİBİ HAZIRLANABİLİRSİNİZ. YERLİLERİN OLASI BİR SALDIRISINA KARŞI GÜVENCEDEYİZ. DOSTLARIM SİZE YARDIM EDERLER.
BAĞIŞLAYIN RAHİP MACKENZİE! ÇOCUKLAR YAKINLARDA MASSAİLERİ GÖRMÜŞLER.
YAKINDA HA! YOLCULUKTA BİZİ İZLEYENLER OLMALI.
HAKLISINIZ BAY QUATERMAIN. BİR SALDIRIYA KARŞI HAZIRLIKLI OLMALIYIZ. GİDİŞİNİZİ BİRAZ ERTELERSENİZ İYİ OLUR.
3

MİSYONERİN ÖNERİSİ ÜZERİNE KAHRAMANLARIMIZ BİRGÜN DAHA KALMAYA KARAR VERDİLER.
ÇİÇEKLERİ ÇOK SEVERİM BAY QUATERMAIN YA SİZ?
BEN DE ÇOK SEVERİM FLOSSİE...
BİLİYOR MUSUNUZ BAY QUATERMAIN, YARIN SABAH AFRİKA'NIN EN GÜZEL ÇİÇEKLERİNİ SİZİN İÇİN TOPLAYACAĞIM.
YOLCULUKLARI ŞİMDİYE DEĞİN İYİ GİTMİŞTİ. HELE MİSYONUN AŞÇISI ALFONSO'NUN YAPTIĞI YEMEKLERE DİYECEK YOKTU.
BU AKŞAM NE VAR ALFONSO?
ÖZEL BİR YEMEK RAHİP. KONUKLARIMIZIN ONURUNA.
ALFONSO ÇOK İYİ BİR AŞÇIDIR. FRANSA'DA BİR HAPİSANEDEN KAÇMIŞ, BİR DAHA AVRUPA'YA DÖNMEK İSTEMİYOR
ERTESİ SABAH FLOSSİE BANA VERDİĞİ SÖZÜ TUTMAK ÜZERE ORMANA ÇİÇEK TOPLAMAYA GİTMİŞTİ.
ÇOK GEÇ OLDU. ŞİMDİYE DEK DÖNMEMELİYDİ. BİRAZ DAHA BEKLEYELİM, SONRA ARAMAYA ÇIKARIZ.
... SAATLER GEÇTİ...
BURADA BÖYLE BEKLEYECEK MİYİZ, ARKADAŞLAR? ARAMAYA ÇIKALIM!
HİÇ BİR ŞEY YOK MU?
SONUNDA ARAMAYA ÇIKMAK İÇİN KARAR VERİLDİ.
BEN TEK BAŞIMA GİDECEĞİM.
OLMAZ RAHİP, BİZ DE GELECEĞİZ.
RAHİP MACKENZIE! SAVAŞÇILAR! MİSYONUN ÇEVRESİNDE SAVAŞÇILAR VAR.
AMAN YOKSA?
MASSAİLER NİNA'YI KAÇIRMIŞLAR.
ÇOCUKLARDAN BİRİ GÖRMÜŞ. O KURTULABİLMİŞ, AMA NİNA'YI GÖTÜRMÜŞLER.
O SIRADA MİSYONU ÇEVRELEYEN DUVARDAKİ NÖBETÇİLERDEN BİRİNİN SESİ DUYULDU.
MASSAİLER! MASSAİLER!
4

SALDIRACAKLAR SANIRIM.
HAYIR, SANMAM BAY QUATERMAIN. SAVUNMAMIZIN GÜÇLÜ OLDUĞUNU BİLİRLER.
RAHİP MACKENZIE HAKLIYDI...
BİR MASSAİ GÖRÜŞMEYE GELİYOR.
ŞEFİNİZ SAKALLI BEYAZ ADAMLA KONUŞACAĞIM.
ŞURAYA BAKIN, ELİNDE FLOSSIE'NİN SEPETİ VAR!
BU KIZININ SEPETİ KADIN! KIZININ HAYATINA KARŞILIK ÜÇ BEYAZI İSTİYORUZ.
FLOSSIE'NİN MASSAİLERİN ELİNE GEÇMESİNDEN KENDİSİNİ SORUMLU TUTAN QUATERMAIN İLERİ ATILDI.
TAMAM RAHİP, BEN KABUL EDİYORUM.
BİR DAKİKA QUATERMAİN!
BİRAZ BEKLE... DÜŞÜNELİM SAVAŞÇI. MASSAİLER YANITIMIZI GÜNEŞ BATMADAN ALACAKLAR.
SAKALLI BEYAZ ADAMA İNANIYORUM. MASSAİLER GECEYE DEĞİN BEKLEYECEKLER.
FAKAT GÜNEŞ BATANA DEK SAKALLI BEYAZ ADAM YANIT VERMEZSE KIZ ÖLECEK.
NE YAPILACAĞINA KARAR VERMEK İÇİN KAFA KAFAYA VERDİLER.
SALDIRALIM! BİRDEN BASTIRIP ONLARI ŞAŞIRTABİLİRİZ.
OLABİLİR, ANCAK ÇOK DİKKAT ETMELİYİZ.
5

EVET, BENCE DE BASKINLA ONLARI KURTARABİLİRİZ. HAYDİ, BİR SANİYE BİLE YİTİRMEMELİ.
BİRAZ SONRA...
SEN GOOD, UMSLOPOGOSS'LA BİRLİKTE BİRKAÇ KİŞİ DAHA ALIN. CURTİS DE SENİNLE GELSİN. RAHİP, ALFONSO VE DİĞERLERİ BENİMLE GELECEK.
GOOD SİZ MASSAİLERİN KAMPININ ARKASINA DOLANACAKSINIZ. SİZ ARKADAN BİZ ÖNDEN SALDIRACAĞIZ.
ÇOK KAN AKAR MI ACABA, NE DERSİNİZ?
NE BU KORKU ALFONSO? CESARETLİ OL BİRAZ OĞLUM.
AZ SONRA...
İLERİDE BİR NÖBETÇİ VAR.
HA... HA... HAPİSTEN HİÇ KAÇMASAYDIM KEŞKE.
BANA BAK, BÖYLE TAKIRDAMAYI SÜRDÜRÜRSEN SENİ MASSAİLERE BEN TESLİM EDERİM.
HAYIR, HAYIR, PEKİ SUSUYORUM.
UMSLOPOGAAS KAMPIN NÖBETÇİSİNİ SESSİZCE SAFDIŞI BIRAKTI...
HAYDİ, ATEŞ EDİN! ATEŞ EDİN!
GAPOL DA UGANI *
¡BANG! ¡BANG! ¡BANG!
* SİLÂHLARA.
6

HÜCUM İLERİ!
HÜCUM AR KADAŞLAR!
BEKLENMEYEN SALDIRIYA KARŞI MASSAİLER DE EYLEME GEÇTİLER...
BUGWA-LOA*
* ÖLÜM...
¡BANG! ¡BANG! ¡BANG!
BUKUA AKA! *
* GERİ ÇEKİLİN.
N'OLDU QUATER MAIN? NEREYE GİDİYORSUN?
KIZINI KURTARMAYA
AAAAH!
¡BANG!
AAUGH!
7

GERİ KALAN MASSAİLER KAÇIYORLARDI...
UMSLOPOGA-AS! TAMAM DOSTUM, TAMAM!
GARCIA QUIRÓS. 75.
OH, BAY QUATERMAİN, ÇOK KORKUNÇTU.
TAMAM, FLOSSİE, HEPSİ GEÇTİ.
GÜNEŞ DOĞARKEN MİSYONDA MUTLU BİR SAHNE YAŞANDI.
BASKINDA MİSYONDAN BİR KİŞİ ÖLMÜŞ RAHİP MACKENZİE'DE BACAĞINDAN HAFİF YARALANMIŞTI...
TEŞEKKÜRLER BAY QUATERMAİN. SİZE ÇOK ŞEY BORÇLUYUZ.
ÖNEMLİ BİR ŞEY DEĞİL.
KIZIMIN HAYATINI KURTARDINIZ.
ÖLEN ADAM İÇİN KÜÇÜK BİR TÖREN YAPILDI.
TANRI GÜNAHLARINI BAĞIŞLASIN.
MİSYONDA BİR KAÇ GÜN DAHA KALAN DOSTLARIMIZ YOLCULUK İÇİN HAZIRLANDILAR
YARIN SABAH AYRILACAĞIZ.
O GİZEMLİ IRKI BULANA DEK YOLCULUĞU SÜRDÜRMEKTE KARARLISINIZ HA?
İŞTE FLOSSİE, BENİ UNUTMAMAN İÇİN KÜÇÜK BİR ARMAĞAN. BU BİN DOLARI HASTALARA İLAÇ ALMAKTA KULLANIRSINIZ.
TEŞEKKÜRLER BAY QUATERMAİN.
ERTESİ GÜN YENİDEN YOLA KOYULDULAR. BU ARADA KENDİLERİYLE GİTMEK İÇİN ÇOK ISRAR EDEN AŞÇI ALFONSO'YU YANLARINA ALMIŞLARDI..
SİZLERİ UNUTMAYACAĞIZ DOSTLARIM. TANRI SİZLERİ KORUSUN
BİR DAHA MASSAİ'LERLE KARŞILAŞMAYIZ, ARKADAŞLAR. HIZLI YÜRÜRSEK KENYA'YA VARIRIZ. İŞTE ŞURASI.
DURMADAN YOL ALMAMIZ GEREK...
8

BİLİYOR MUSUN QUATERMAİN? BU KORKAK ALFONSO'YU YANIMIZA ALMAMALIYDIK BENCE.
HAKLISIN BİZE AYAK BAĞI OLACAK.
KAHRAMANLARIMIZ FRANSIZ'IN MİSYONA GERİ DÖNMESİNİ KARARLAŞTIRIYORLARDI Kİ...
OH, HAYIR! BEN KORKAK DEĞİLİM. YALNIZ AVRUPA'YA DÖNMEK İSTEMİYORUM O KADAR.
HIM! GÜZEL! FAKAT O GÜN MASSAİ'LERLE...
...SAVAŞIRKEN AĞAÇ KOVUĞUNA SAKLANMIŞTIN, UNUTTUN MU?
FAKAT BEN YALNIZCA ADAM ÖLDÜRMEK İSTEMEMİŞTİM, O KADAR.
TAMAM ALFONSO... KORKAK BİR TAVŞANDAN FARKIN YOK.
GÜNLER GEÇTİ, KAHRAMANLARIMIZ KENYA TOPRAKLARINA GİRDİLER.
VE BERİNGO GÖLÜNE VARDILAR...
BİR KAÇ GÜN SONRA LEKAHİSERA DAĞINA VARACAKLARDI, FAKAT BİR GÜN...
İKİSİ DE ÖLMÜŞ, MACUMAZAHN'I BİR YILAN SOKMUŞ...
KAHRETSİN! İŞİMİZ GÜÇLEŞTİ!
EN ÇOK GEREKLİ ŞEYLERİ ALIN, DİĞERLERİNİ BIRAKIN.
ORMANDAN ÇIKAN DOSTLARIMIZ BİRAZ SONRA GÖL KIYISINDA BİR KÖYE VARDILAR...
YERLİLERDEN BİR KAYIK ALABİLİRİZ QUATERMAİN.
YOLCULUĞUMUZU GÖLDE Mİ SÜRDÜRELİM? BENCE HİÇ FENA FİKİR DEĞİL CURTIS.
BU KÖYDE BELKİ ARADIĞIMIZ BEYAZLARI BİLEN BİRİSİ VARDIR.
9

BİLİNMEYEN O BEYAZ IRKI KÖYDE SORUŞTURMAYA KARAR VERDİLER...
BU GÖLÜN ÇEVRESİNDE YAŞAYAN BEYAZ ADAMLARI BİLİYOR MUSUN?
BİR YERLİ ONLARIN SORULARINI CEVAPLANDIRDI.
EVET, GÖLÜN ÖBÜR KIYISINDA YAŞAYAN BEYAZ ADAMLAR VAR.
DEMEK DOĞRUYMUŞ!
SONUNDA BULDUK QUATERMAIN!
BULDUK AMA GÖZLERİMİZLE GÖRMEMİZ GEREKİR. BU ÇOK BÜYÜK BİR BULUŞ.
KÖYDEN BİR KAYIK ALAN DOSTLARIMIZ YOLCULUKLARINI GÖLDE SÜRDÜRÜRLER...
BİRAZ SONRA...
KAYIK GİTTİKÇE HIZLANIYOR FARKINDA MISINIZ?
HAKLISIN QUETERMAIN!
AKINTI HIZLANIYOR!
ÖYLE MACUMAZAHN. KAYIĞI DENETLEYEMİYORUM.
AKINTI BİZİ MAĞARAYA SÜRÜKLÜYOR!
DOSTLARIMIZ AKINTIYLA BİRLİKTE MAĞARADAN İÇERİ SÜRÜKLENDİLER...
NEREYE GİDİYORUZ?
İLERİDEN BUHAR ÇIKIYOR.

DOSTUMUZ ELİNİ SUYA SOKTUĞUNDA ACI İLE BAĞIRDI...
KAYNIYOR! SU KAYNIYOR! İLERDE BİR YANARDAĞ OLMALI.
EEE ALFONSO BİR TAVUK GİBİ HAŞLANMAK İSTER MİSİN?
AVRUPA'YA GİTMEYİ YEĞLERİM EFENDİM.
BİRAZ SONRA BİR AÇIKLIĞA VARDILAR.
ŞURAYA BAKIN!
BİR YANARDAĞ AĞZI OLMALI BU. ÇOK KÖTÜ GAZ KOKUYOR.
ASIL KÜREKLERE UMSLOPOGAAS, LAVLARA DOĞRU SÜRÜKLENİYORUZ.
AH, NEYSE, BUNU DA ATLATTIK ÇOCUKLAR!
SONUNDA GÜN YÜZÜNE ÇIKTILAR...
DOSTLARIMIZ HEDEFLERİNE ULAŞTIKLARINI SANIYORLARDI.
ÜFF, BİR DAHA GÜNEŞİ HİÇ GÖRMEYECEĞİMİZDEN KORKMUŞTUM.
ŞİMDİ NE YANA GİDECEĞİZ?
GİDECEKLERİ YÖNÜ KARARLAŞTIRIYORLARDI Kİ, BİRDEN...
ŞURAYA BAKIN, OLAMAZ!
NE, KORKUNÇ!

DEV İSTAKOZLAR! DİKKAT ARKADAŞLAR!
KA.. KA... KAÇALIM!
KAÇAMAYIZ ALFONSO, YOLU KAPATTILAR! UMSLOPOGAAS, ŞUNU VERSENE!
CRUNK!
TAMAM, ŞİMDİ! KOŞUN ARKADAŞLAR!
CANAVARLAR, ALLAN'IN PARÇALADIĞI İSTAKOZA SALDIRDILAR.
KAYIĞA, ÇABUK!
BİR SAAT IRMAKTA YOLALDIKTAN SONRA...
BAŞKA BİR GÖL.
NE OLDU QUATERMAIN?
İNANILMAZ BİR ŞEY.
ŞURAYA BAKIN! ORADAKİ KAYIKTA BEYAZ BİR ERKEK VE BİR KADIN VAR.
DOĞRU, QUATERMAIN. SÖYLENENLERİN DOĞRU OLDUĞUNU SONUNDA KENDİ GÖZÜMÜZLE GÖRDÜK.
2

EVET, BEYAZ BUNLAR!
ŞURAYA BAKIN! BİR KULE GÖRÜNÜYOR...
KAHRAMANLARIMIZ KAYIKTAKİLERE YAKLAŞTILAR...
BİZ DOSTUZ, ÇOK UZAKLARDAN GELDİK. SİZİNLE KONUŞMAK İSTİYORUZ, KORKMAYIN.
ANLAMADILAR, BİR DAKİKA...
GÜZEL KIZ AMA DEĞİL Mİ?
BİRDEN...
AAAH!
KÜREKLERE ASILIN, ÇABUK, ONLARI ALALIM.
BANG!
SU AYGIRLARI KORKUP KAYBOLDULAR...
13

İLERDE BİR İSKELE VAR. UMSLOPOGAAS, O YANA DOĞRU KÜREK ÇEK!
BU İNSANLARIN DOSTLARIMIZDAN ÖNCE HİÇ BİR YABANCI İLE KARŞILAŞMADIKLARI BELLİYDİ.
DOSTLARIM, BURAYA İLK GELME ONURU BİZİM.
ZUWENDİ'NİN BAŞKENTİ MİLOSİS'E HOŞGELDİNİZ.
NEYSE DİLİMİZİ KONUŞAN BİRİ VAR.
DİLİNİZİ KONUŞAN BİR BEN VARIM. ÖLÜM SOPALARINIZLA ÇOCUKLARIMIZI KURTARDIĞINIZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ.
ŞAŞKINLIKLAR HENÜZ BİTMEMİŞTİ. DOSTLARIMIZI TUHAF KENTİN İÇLERİNE GÖTÜRDÜLER.
SARAYLAR BAHÇELER...
HEPSİ KIRMIZI GRANİTTEN YAPILMIŞ
BENİ İZLEYİN YABANCILAR.
ÇOK KÖTÜ DURUMDAYIM.
MACUMAZAHN HAKLI, SEN TAVŞANDAN KORKAKSIN!
İŞTE BURASI BİZİM KENTİMİZ MİLOSİS: "Mİ" ŞEHİR DEMEK, "LOSİS" İSE KIZGIN DEMEK. KIZGIN KENT ANLAMINA GELİYOR
KIZGIN KENT Mİ? NE DEMEK BU?
BU KENTİ YAPAN MİMARLAR, ÖNEMLİ BİR ADAMA FİKRİNİ SORDUĞUNDA ADAM KAŞLARINI ÇATMIŞ. ONLAR DA KENTE BU ADI KOYMUŞLAR.
İŞTE ŞU YAPI KRALİÇELERİMİZ NYLEPTHA VE SORAİS'İN SARAYI. ONLARI GİDİP SELÂMLAMALISINIZ, YABANCILAR.
14

ÇOK ILGINÇ... İNANILMAZ BİR ŞEY. BU BEYAZ IRK BURADA NE ARIYOR BİR FİKRİN VAR MI QUATERMAN?
TAM OLARAK BİLEMİYORUM. FAKAT BAZI ARAŞTIRMALARIMA GÖRE 2000 YIL ÖNCE AFRİKA'NIN KUZEY KIYISINDAN GELİP YERLEŞMİŞ OLABİLİRLER.
DOSTLARIMIZ HALA GÖZLERİNE İNANAMIYORLARDI. FAKAT, SARAY BÜTÜN GERÇEKLİĞİYLE KARŞILARINDAYDI.
BAKIN, GÜNEŞ SİMGESİ. GÜNEŞE TAPIYORLAR GALİBA. ATEŞ GÜNEŞİNE!
HAKLISIN GOOD, ÖYLE OLMALI.
BENİMLE GELİN. EFENDİLERİMİZ SİZİ BEKLİYORLAR.
HAYIR... İSTEMİYORUM UMSLOPOGAAS BEN BURADA KALACAGIM, LÜTFEN ISRAR ETMEYİN.
HAYDİ, YÜRÜ KORKAK TAVŞAN, ŞİMDİ GÖSTERİRİM SANA!
KAHRAMANLARIMIZ SAYISIZ MERDİVENLERDEN ÇIKIP SARAYIN ANA KAPISINA GELDİLER...
GİRİN! GİRİN YABANCILAR.
KRALİÇELERİN HUZURUNA ÇIKTILAR...
KRALİÇELERİMİZ NILEPTHA VE SORAİS... SİZİN DİLİNİZİ BİLMİYORLAR. BAZI AFRİKA DİLLERİNİ BİLİRLER.
ÇOK GÜZEL KADINLAR!
YAŞLI ADAM KRALİÇELERE DOSTLARIMIZIN GÖLDE İKİ KİŞİNİN YAŞAMINI KURTARDIKLARINI ANLATTI...
ZUWENDİ KRALİÇELERİ, CESUR YABANCILARA TEŞEKKÜRLERİNİ SUNUYORLAR. BURADA BİR SÜRE SİZİ AĞIRLAMAMIZI KABUL EDİN DİYORLAR
OH, TABİİ, KABUL EDERİZ. DEĞİL Mİ DOSTLARIM?
SEVİNÇLE, ZATEN BUNUN İÇİN BURADAYIZ.
15

YAŞLI ADAM, KAHRAMANLARIMIZI TEKER TEKER KRALİÇELERE TANITTI. SIRA CURTIS'E GELİNCE...
KRALİÇE NYLEPTHA SİZİ GÖRMEKTEN MEMNUN OLDU. SİZİNLE AYRICA GÖRÜŞMEK İSTİYOR.
ŞEYY.. ÖYLE Mİ ? HAYALLAH!
SİZİ MİLOSİS'İN EN BÜYÜK ODASINDA AĞIRLAYACAĞIZ, YABANCILAR. BU ARADA ZUWENDİ DİLİNİ DE ÖĞRENEBİLİRSİNİZ.
KRALİÇELERİNİZE, TEŞEKKÜRLERİMİZİ İLETİN YAŞLI DOSTUM. HERŞEY İÇİN ÇOK TEŞEKKÜRLER.
FAKAT DOSTLARIMIZ YAŞLI ADAM İLE ÇIKTIKLARINDA...
BEN ZUWENDİ'NİN BAŞRAHİBİ OLARAK BUNU DOĞRU BULMADIĞIMI BELİRTMEK İSTİYORUM ULU KRALİÇEMİZ. BU YABANCILARA GÜVENMEMELİYİZ.
BEN DE BAŞRAHİBE KATILIYORUM.
ULU KRALİÇELERİMİZ BEN VE YÜZBAŞI NASTA. BU YABANCILARIN MİLOSİS İÇİN KURBAN EDİLMELERİNİ İSTİYORUZ.
SUSUN! AYRICALIKLARINIZI KULLANMAKTA ÇOK İLERİ GİTTİNİZ, ÖYLE DEĞİL Mİ?
ŞEYY, EVET EFENDİM!
O GECE MİLOSİS'İN BİR ODASINDA HEP BİRLİKTEYDİLER...
RAHATINIZA BAKIN DOSTLARIM.
KRALİÇELERİN GÜZELLİĞİ SENİ ETKİLEDİ GALİBA CURTIS.
EVET ARKADAŞLAR, ŞİMDİ ONU BUNU BIRAKALIM KORKUNÇ BİR OLAY YAŞADIĞIMIZIN FARKINDA MISINIZ?
ÖZELLİKLE NYLEPTHA'NIN GÜZELLİĞİ...
BU SIRADA BAŞRAHİP SİNSİCE BİR OYUN HAZIRLIYORDU...
KRALİÇELERE RAĞMEN YABANCILARI KURBAN ETMEYE KARAR VERDİM. ONLARI KUŞKULANDIRMADAN BURAYA GETİRECEKSİN!
DOSTLARIMIZ TEHLİKEDEYDİ...
SANA GÜVENİYORUM YÜZBAŞI... O YABANCILARI TAPINAĞA GETİRECEKSİN!

EEE, SONUNDA ŞANSIMIZ YARDIM ETTİ. ARAŞTIRMAMIZ BAŞARILI OLDU..
HAKLISINIZ, AMA...
ÜMİT EDERİM Kİ İYİ SONUÇLANIR.
O SIRADA YÜZBAŞI NASTA GİRDİ.
KRALİÇELERİMİZ SİZİN İÇİN ÖZEL BİR TÖREN YAPILMASINI BUYURDULAR. SİZİ TAPINAĞA GÖTÜRECEĞİM.
YAŞLI ADAM BİZE BUNDAN SÖZETMEMİŞTİ.
O DA TAPINAĞA GELECEK YABANCILAR.
DOSTLARIMIZ ŞEYTANCA OYUNDAN HABERSİZ, SÖYLENENİ YAPTILAR...
YABANCILAR GİREBİLİRLER. KRALİÇELERİMİZ İÇERİDELER!
YAKLAŞIN YABANCILAR, KORKMAYIN!
KRALİÇELER NEREDE?
YAŞLI ADAM DA YOK.
GECİKMİŞ OLACAKLAR! YABANCI DOSTLAR KURBAN TÖRENİMİZİ İZLEMEK İÇİN İLERLESİNLER.
BÜTÜN BUNLAR TUHAF DEĞİL Mİ QUATERMAIN?
KURBAN TÖRENİ İÇİN DOSTLARIMIZ SUNAĞA YAKLAŞTILAR.
YAKLAŞIN YABANCI DOSTLAR,...

ZUWENDİ İÇİN SUNDUĞUMUZ BU KURBANLARI...
...KABUL ET, ULU RUH!..
DİKKAT!
DEMEK BİZİ KURBAN EDECEK TİN HA?
TAM BU SIRADA...
DUR AGON!
DEMEK BUYRUKLARIMIZI DİNLE-MEDİNİZ HA? SENİN HAKKIN-DA SONRA KARAR VE-RECEĞİM AGON.
ŞU ANDA İKİNİZİ DE GÖREVDEN ALIYORUM.
BU KADAR SERT OLMA KARDE-ŞİM. HER ŞEYİ ZUWENDİ KANUN-LARINA GÖRE ÇÖZÜMLEYECEĞİZ.
HI? BENİ HAKLI BUL-MUYOR MU-SUNUZ?
EVET, KARDEŞİM AMA HERŞEYE RAĞMEN BU KADAR SERT DAV-RANMAMALISINIZ.
FAKAT DOSTLARI-MIZI KURBAN EDİ-YORLARDI SORAIS!
BİR SUÇ VARSA CEZASI VERİLİR
18

SONUNDA DOSTLARIMIZ BUNU DA ATLATMIŞLARDI.
YABANCILAR GİDEBİLİRLER. NYLEPTHA BİR DAHA OLMAYACAĞINA SÖZ VERİR.
VE DOSTLARIMIZ ODALARINA GELDİKLERİNDE...
ŞURAYA BAKIN! KRALİÇE NYLEPTHA ODAMIZIN ÖNÜNE NÖBETÇİ KOYMUŞ!
EVET ÖYLE, BÖYLE BİR ŞEYE BİR DAHA KALKIŞMAZLAR UMARIM.
O ALEVLERİN İÇİNDE AZDAHA KIZARACAKTIK. BRRR...
KORKAK TAVŞAN SEN DE!
DOSTLARIMIZ YAVAŞ YAVAŞ ZUWENDİ DİLİNİ ÖĞRENMİŞLERDİ.
ÇOK İYİ BAYAĞI ÖĞRENDİN GOOD.
BU OLAY DUYULUNCA HALK ARASINDA KRALİÇE NYLEPTHA'NIN O SAYGINLIĞI ARTMIŞTI...
BU YABANCILARDA İNSAN ÜSTÜ GÜÇ VARMIŞ
GÜNEŞİN OĞULLARI OLMALILAR
GÜNLER TEKDÜZE OLARAK GEÇMEKTEYDİ Kİ, BİR GÜN.
SİZE BİR HABERİM VAR. ARKADAŞLAR, EVLENİYORUM.
SEN DELİRDİN Mİ?
BURADA ÇILDIRMAMAK OLASI MI?
BU SABAH NYLEPTHA'YLA BİRLİKTEYDİM BANA EVLENMEK İSTEDİĞİNİ SÖYLEDİ. BÜYÜK BİR TÖRENLE EVLENECESİZ.
VE HENRY CURTIS KRALİÇE NYLEPTHA İLE BÜYÜK BİR TÖRENLE EVLENDİ..
BİRBİRLERİNE ÇOK YAKIŞTILAR!
FAKAT ONLARIN BU DURUMUNDAN RAHATSIZ OLANLAR VARDI..
SENDEN NEFRET EDİYORUM KARDEŞİM. SENDEN DE YABANCI.

YENİDEN BİR OYUN TEZGAHLANIYORDU...
DIŞARIDAN GELEN BİR YABANCININ KRALIMIZ OLMASINA İZİN VEREMEYİZ.
HAKLISIN NASTA. HEMEN EYLEME GEÇMELİYİZ.
HEMEN BİR ORDU TOPLA, KRALİÇE NYLEPTHA'YI DEVİRMEMİZ GEREK.
NASTA GÜVENDİĞİ ORDU KOMUTANLARINI TOPLADI VE...
MİLOSİS'E SALDIRACAĞIZ. KRALİÇE SORAİS ZUWENDİ'NİN TEK EGEMENİ OLACAK.
BU SIRADA KRALİÇE NYLEPTHA BAŞKALDIRIYI HABER ALMIŞTI.
EVET, ÖYLE EFENDİM. KARDEŞİNİZ KRALİÇE SORAİS BAZI KOMUTANLARLA AYAKLANDI. KENTE SALDIRMAYA HAZIRLANIYORLAR.
KENDİMİZİ SAVUNACAĞIZ NYLEPTHA MERAK ETME.
ÇOK DİKKATLİ OLMALIYIZ!
BU SIRADA MİLOSİS'İN SURLARININ DIŞINDA
KRALLIĞIMIZ ELİMİZDEN ALINIP BİR YABANCIYA VERİLDİ. ZUWENDİ İÇİN SAVAŞACAĞIZ.
HEPSİNE ÖLÜM! YAŞASIN KRALİÇE SORAİS!
GÜNEŞ KRALLIĞI İÇİN YARIN SABAH SALDIRACAĞIZ!

BÜYÜK AN GELDİ DOSTLARIM. YENGİ BİZİM OLACAK. MİLOSİS'İ ELE GEÇİRİP BÜYÜK ZUWENDİ'Yİ YENİDEN KURTARACAĞIZ.
ERTESİ SABAH SORAİS BAŞKALDIRANLARIN BAŞINA GEÇTİ...
İLERİ! SAVAŞI BİZ KAZANACAĞIZ!
BU SIRADA NYLEPTHA İLE CURTIS GOOD VE ALLAN'A HABER VERDİLER.
BİR ORDUYLA ŞİMDİ BURAYA GELİYORMUŞ DOSTLARIM. KENDİMİZİ SAVUNMALIYIZ.
HAKLISIN KRALİÇEM.
BİRAZ SONRA DOSTLARIMIZ BİR SAVAŞ PLÂNINI YAPTILAR.
SORAİS VE ADAMLARI MİLOSİS'E GELMEK İÇİN BU BOĞAZDAN GEÇECEKLER. ONLARA SALDIRMAK İÇİN EN UYGUN YER BURASI.
SAVAŞA GİDİYORUZ! HAZIR OLUN DOSTLARIM. SEN DE GELECEKSİN ALFANSO.
FAKAT B...BEN KAVGA ETMESİNİ BİLE BİLMEM Kİ.
GÜZEL. ÇOKTANDIR PASLANMIŞTIM.
DÜŞMAN SALDIRISINI KARŞILAMAK İÇİN DOSTLARIMIZ KENTTEN ÇIKTILAR...
GARCIA QUIRÓS 71.
BÜYÜK AN GELDİ DOSTLARIM. BELKİ DE DIŞ DÜNYAYA BİR DAHA HİÇ DÖNEMEYECEKSİNİZ.
O BELLİ OLMAZ HARRY.
GEÇİDİN HER İKİ YANINA GİZLENECEĞİZ...
BAY QUATERMAIN ÇOK KORKUYORUM.
21

DOSTLARIMIZ PLANI UYGULAMAYA GİRİŞTİLER...
KAYALARI HAZIRLAYIN. BEN İŞARET VERDİĞİMDE ATACAKSINIZ.
TAMAM!
SORAİS VE ORDUSU EYLEME HAZIRDI.
HER ŞEY HAZIR EFENDİM.
TAMAM, GELİYORUM!
DÜŞMAN EYLEME GEÇMİŞTİ...
HAYDI, İLERİ!
KRALİÇE NYLEPTHA VE YABANCILARA ÖLÜM!
CURTIS'İN STRATEJİK PLANINA GÖRE HER ŞEY HAZIRDI.
GELİYORLAR! HERKES HAZIR OLSUN. BUYRUKLARIMI BEKLEYİN.
DÜŞMAN KENDİSİNİ BEKLEYENLERDEN HABERSİZ GEÇİDE GİRDİ VE...
KAYALARI ATIN!
DİKKAT EDİN!
BİR ANDA...
BROUM!
SORAİS'İN ORDUSU BU BEKLENMEDİK SALDIRIDAN ŞAŞKINA DÖNMÜŞTÜ.
HÜCUM!
22

ŞİMDİ SIRA BİZDE ARKA-DAŞLAR!
İKİ ORDU BİRBİRİNE GİRDİ.
BANG!
MIZRAĞI VER! BU ARTIK İŞE YARAMI-YOR!
OLDU EFENDİM!
İM... İMDAT!
AH!
GOOD VE ADAMLARI DA YETİŞTİLER...
BU SIRADA SORAİS'İN ORDUSU DAĞILMAYA BAŞLADI.
GERİ DÖNÜN KORKAKLAR, KAÇ-MAYIN!
23

DİKKAT ET MACU-MAZAHN!
NE!
ANCAK GEÇ KALMIŞTI.
AAAH!
SONUNDA SAVAŞ BİT-MİŞTİ...
HER ŞEY BİTTİ, QUATER-MAIN. SORAIS VE KOMU-TANLARI YAKALANDI.
SİZ VE AL-FANSO NASIL-SINIZ?
BIZ İYİYİZ QUATER-MAIN. ALFONSO TUT-SAKLARIN YANINDA, SEN KENDİNİ YOR-MA...
BU SIRADA ALFONSO KOŞARAK GELDİ.
BAY QUA-TERMAIN ÇABUK OLUN!
ALFONSO BİR ŞEY DUYMUŞTU.
KRALİÇE NYLEPT-HA'YI ÖLDÜRECEK-LER. AGON İLE YÜZ-BAŞI NASTA MILOSİS'E KRALİÇEYİ ÖLDÜRME-YE GİTMİŞLER!
24

HEMEN GİTME-LİYİZ!
DOĞRU MU SÖYLÜYORSUN ALFONSO?
TABİİ BAY CURTİS. TUT-SAKLARDAN BİRİ SÖYLE-MİŞ. SAVAŞIN KÖTÜYE GİTTİĞİNİ GÖRÜNCE NASTA İLE AGON ATLARINA ATLAYIP MİLOSİS'E GİTMİŞLER
AMAN TANRIM!
NEREYE GİDİ-YORSUN ALLAN? SEN YARALI-SIN. BEN GİDECEĞİM.
OLMAZ CURTİS! KAÇANLAR HER AN TOPARLANIP YENİ-DEN SALDIRABİLİRLER SENİN BURAYI TERKETMEMEN GE-REK.
KAHRAMANIMIZ AĞIR YARASINA KARŞIN UMSLOPO-GAAS'LA BİRLİKTE DÖRT NALA YOLA KOYULDULAR...
ÇABUK DOSTUM! ZAMA-NINDA YETİŞ-MELİYİZ!
BU SIRADA, MİLOSİS'TE..
SUR NÖBETÇİSİ BİZİ GÖRMEDİ NASTA.
SARAYDA PEK NÖ-BETÇİ KALMAMIŞ. KAPIDA KİMSE YOK, BAKSANA.
...KOLAYCA İÇERİ GİREN AGON VE NASTA..
HAYDİ NYLEPTHA'-NIN İŞİNİ HEMEN BİTİRELİM, ÇABUK!
NYLEPTHA'YI ÖLDÜRÜRSEK SORAİS KRALİÇE OLUR.
BU SIRADA, UMSLOPOGAAS İLE ALLAN KENTE GİRDİLER...
ÇABUK SARAYA! KRALİÇENİZİ ÖLDÜ-RECEKLER!
BU SIRADA AGON VE NASTA HEDEFLERİNE ÇOK YAKLAŞMIŞLARDI.
AH!
ÖLECEK-SİNİZ KRALİÇE!
SONUN GELDİ NYLEPT-HA!

OLAMAZ! SAVAŞI YITIRDIK MI YOKSA? DOSTLARIMI NE YAPTINIZ?
ÖNEMI YOK KRALIÇE!
HAYIR! AAAAH!
HAYDİ, UMSLOPOGAAS!
UMSLOPOGAAS'IN BALTASI HEDEFINI BULDU...
AAAH!
QUATERMAIN, YA... YA HENRY? O NEREDE?
BIR ŞEYI YOK, MERAK ETMEYIN. SORAIS VE DIĞERLERININ YANINDA...
BOŞUNA KAÇMA ALÇAK! SONUN KÖTÜ OLACAK!
ÇEKİL VAHŞİ! YAKLAŞMA BANA.
AL SANA VAHŞİ!
SONUN GELDİ YÜZBAŞI NASTA!

UMSLOPOGAAS'IN ACI KUVVETİ İLE BAŞEDEMEYEN NASTA KAVGADA PES ETTİ.
AAAAAH...!
UMSLOPOGAAS!..
İŞTE... YOLCULUĞUMUZUN SONU GELDİ MACUMAZAHN. BENİM İÇİN... HERŞEY BİTTİ...
AFRİKADAKİ SERÜVENLERİNDE EN YAKIN ARKADAŞI UMSLOPOGAAS'IN ÖLMESİ QUATERMAIN'İ SARSMIŞTI. DURUMU GİTTİKÇE AĞIRLAŞIYORDU...
DURUMU ÇOK AĞIR DOSTLARIM. ELİMDEN GELEN HER ŞEYİ YAPTIM.
HEY DOSTLAR, NE BU SURATINIZ ASIK. YOKSA BU YOLCULUKTAN HOŞLANMADINIZ MI HA?..
BU DÜNYADA ÇOK DEĞİŞİK BİR SERÜVEN YAŞADIK. BURADAN AYRILMAK İSTEMİYORUM. BENİ BURAYA GÖMÜN.
O NASIL SÖZ ÖYLE? İYİLEŞECEKSİNİZ.

CURTIS'İ ÇAĞIRDI...
CURTIS, BU DÜNYADAKİ SERÜVENLERİMİZİ BİR KİTAPTA TOPLAMANI İSTİYORUM. BENDEN BİR ANI OLARAK KALIR.
BİZDEN BUNU İSTEDİ DOSTLARIM. DEDİĞİNİ YAPACAĞIZ.
MİLOSİS'İN BÜTÜN DOKTORLARI TOPLANIP CURTIS'E GELDİLER...
HİÇ BİR İYİ BELİRTİ YOK BAYLAR. HER ŞEY BOŞUNA!
DURMAK YOK DOSTLARIM. YENİ YENİ TEDAVİLER UYGULAYIN!
BU SIRADA QUATERMAIN DOSTLARIYLA KONUŞMAK İSTEMİŞTİ...
SORAİS'E NE OLDU?
YAŞAMINI BAĞIŞLADIM QUATERMAIN. ŞİMDİ CEZASINI ÇEKİYOR.
DURUMU NASIL ALFONSO? İYİYE GİDİYOR MU?
HAYIR KRALİÇEM, DURUMU ÇOK AĞIR.
NYLEPTHA, ALFONSO LÜTFEN GELİN!
NE OLDU BAY GOOD?

ÖLDÜ... ÖLDÜ NYLEPT-HA !
SENİ VE BİZİM İÇİN YAP-TIKLARINI HİÇ BİR ZAMAN UNUT-MAYACAĞIZ SOY-LU DOSTUM. SEN VE UMSLOPOGAAS, BELLEĞİMİZDEN SİLİNMEYE-CEK.
BU İKİ BÜYÜK DOST YENİDEN BU-LUŞTULAR. SONSUZA DEK BİZİMLE OLACAKLAR.
VASİYETİ ÜZERİNE ONLARI BU-RAYA ZUWENDİ'YE GÖMDÜK. VE SERÜVEN-LERİNİ BAŞKA-LARI DA ÖĞREN-SİN DİYE YAZACAĞIZ.
EVET HENRY, ALFONSO AVRUPA'YA DÖNMEK İS-TİYOR, NE DERSİN?
TABİİ. YALNIZ, ALLAN'IN İSTEDİĞİ KİTABI HAZIRLA-YIP, İNGİLTERE'YE GÖN-DERMELİYİZ.
ANCAK ÇAĞLAR BOYUNCA GİZ-Lİ KALAN BU YER GENE ÖYLE KALMALI. DIŞ DÜNYA BURAYA UZANMAMALI. ONUN İÇİN BURAYI BİR SIR OLARAK SAKLAMALIYIZ.
İKİ YIL SONRA İNGİLTERE'DE ALLAN QUATERMAIN'İN SERÜVENLERİ YAYINLANDI...
ALLAN QUATERMAIN İN
AİLELERİMİZ VE DOSTLARIMIZ İNGİLTE-RE'DE OLANLARI ÖĞRENMİŞLERDİR.
ÖYLE. KEŞKE ONLARI DA BU CENNETE ALA-BİLSEK AMA ZUWEN-Dİ'NİN GİZLİ KALMASI GEREK.
CURTIS'İN BİR ÇOCUĞU DÜNYAYA GELDİ.
EVET, OĞLUM BENİM ADIMI VE BU UYGARLIĞI SEN SÜRDÜRECEK-SİN.

BU GİZLİ UYGARLIK DIŞ DÜNYANIN GÖZÜNDEN NE ZAMANA KADAR SAKLI KALABİLECEKTİ?
ÖNEMLİ OLAN BU DEĞİLDİ, ASIL ÖNEMLİ OLAN DOSTLARIMIZIN ORADA SÜRDÜRDÜKLERİ MUTLU YAŞANTILARI İDİ.
BANA BİRBİRLERİNİ SEVİYORLAR GİBİ GELİYOR.
BANA DA. EVLENİRLERSE SEVİNİRİM.
ZAMAN GEÇİP GİDİYORDU. DOSTLARIMIZ YAŞAMLARINI MUTLULUKLA SÜRDÜRÜYORLARDI...
BİR DAKİKA BAHÇEYE GELİR MİSİNİZ BENİMLE?
NE OLDU, MERAK ETTİM.
BİR SÜRPRİZ GOOD!
NE OLDUĞUNU BEN DE MERAK ETTİM. NEYSE BİRAZ SONRA ANLARIZ.
BAHÇEYE ÇIKTIKLARINDA ONLARI ÇOK BÜYÜK BİR ŞAŞKINLIK BEKLİYORDU...
A ALLAN QUATERMAIN
LA NACION ZUWENDI
ÇOK...ÇOK GÜZEL, GOOD!
HARİKA, DOSTUM!
BU GÜZEL SÜRPRİZ KARŞISINDA DOSTLARIMIZIN AĞZINDAN AYNI KELİMELER DÖKÜLDÜ...
SENİ UNUTMAYACAĞIZ QUATERMAIN!
GÜNEŞ BİNBİR RENK İÇİNDE BATARKEN BÜTÜN GÖRKEMİYLE DURAN SARAY SONSUZA DEĞİN YÜKSELİYORDU...
SON